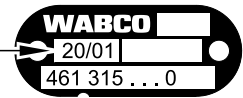


Reparatursatz ♦ Jeu de réparation ♦ Repair kit Corredo di riparazione ♦ Conjunto de reparación

461 315 902 2

Reparatursatz nur für Geräte bis Fertigung 20/01
 Repair kit for devices only up to production 20/01
 Jeu de réparation pour appareils fabriqués jusqu'à 20e semaine 2001
 Kit di riparazione per apparecchi prodotti prima della settimana 20/01
 Conjunto de reparación para aparatos producidos hasta 20/01

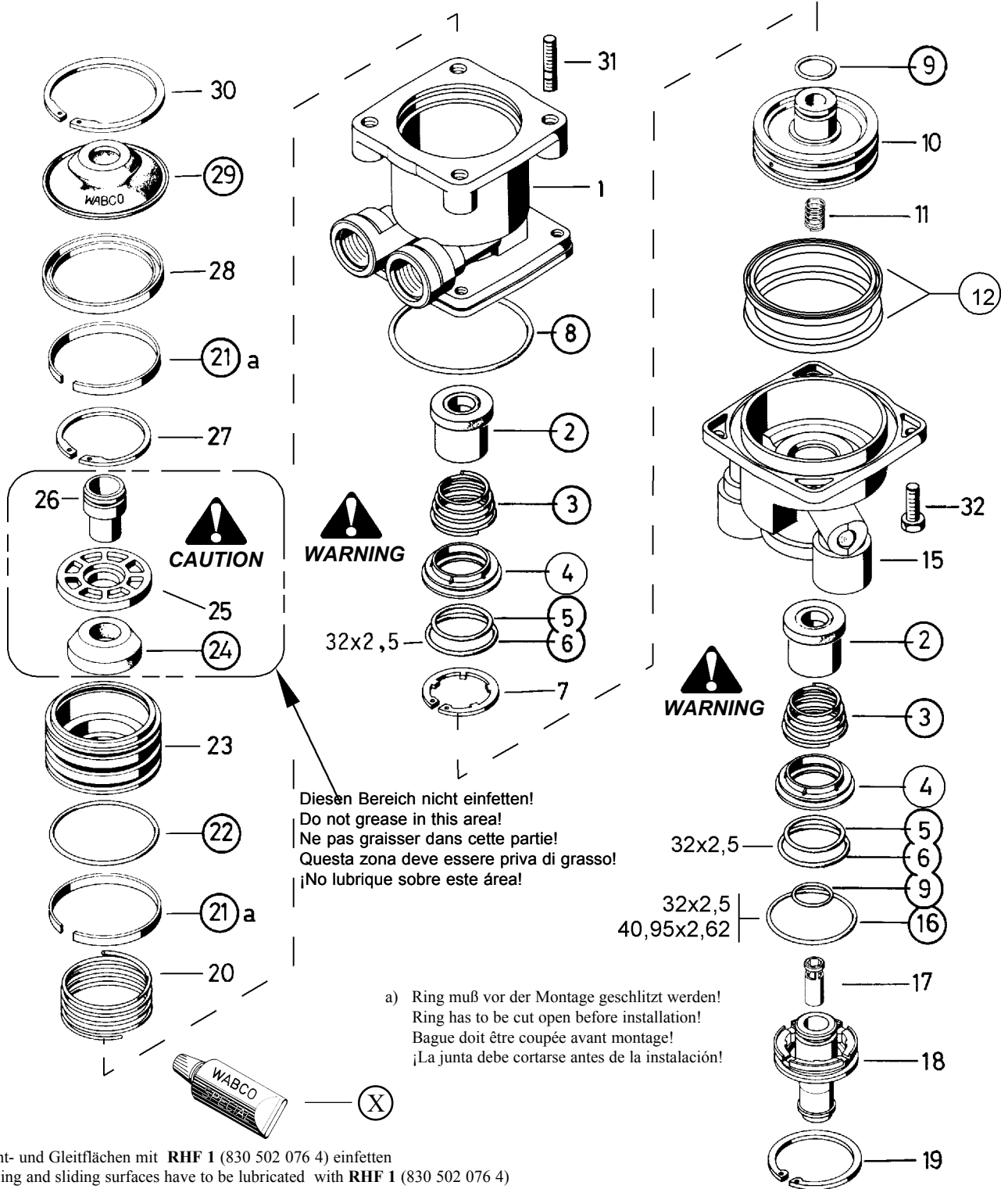


○ = Les pièces sont dans la pochette
 ○ = Particolare contenuto nel corredo

Achtung: Reparatur nur durch autorisierte Werkstatt zugelassen!
 Attention: Repair only by authorized workshop permitted!
 Attention: Réparation seulement permise par les ateliers autorisés!
 Attenzione: È permessa la riparazione solo agli adetti dell'officina autorizzata!
 Atención: La reparación solo está permitida a talleres especializados.



○ = Diese Teile sind im Reparatursatz enthalten
 ○ = These parts are included in the repair kit
 ○ = Estas piezas están incluidas en el conj. de reparación



Dicht- und Gleitflächen mit **RHF 1** (830 502 076 4) einfetten
 Sealing and sliding surfaces have to be lubricated with **RHF 1** (830 502 076 4)
 Surfaces d'étanchéité et de frottement doivent être graissées avec **RHF 1** (830 502 076 4)
 Superfici (di tenuta e di scorrimento) utilizzare il lubrificante **RHF 1** (830 502 076 4)
 Las juntas y superficies deslizantes deben lubricarse con grasa **RHF 1** (830 502 076 4)

○ = Änderungen bleiben vorbehalten © Copyright: WABCO Fahrzeugbremsen, Hannover.
 Nachdruck - auch auszugsweise - nur mit unserer Genehmigung.
 The right of amendment is reserved © copyright: WABCO Fahrzeugbremsen, Hannover.
 No part of this publication may be reproduced without our prior permission.
 Sous toute réserve de modifications © copyright: WABCO Fahrzeugbremsen, Hannover.
 Toute reproduction interdite sans autorisation préalable.
 Con riserva di eventuali modifiche © copyright: WABCO Fahrzeugbremsen, Hannover.
 Questa pubblicazione non può essere riprodotta, senza la nostra.
 Reservado el derecho de modificación © copyright: WABCO Fahrzeugbremsen, Hannover.
 Ninguna parte de esta publicación puede reproducirse sin el consentimiento previo.

WABCO Vehicle Control Systems
 An American Standard Company

für Geräte:
for devices:
pour appareils:
per apparecchi:
para aparatos:

461 315 251 0
253
258
259



Ventil und Feder Pos. 2 + 3 müssen gemeinsam eingebaut werden. **Nicht einzeln verbauen!**
Valve and spring ref.no. 2 + 3 must be mounted together. **Do not mount individually!**
Vous devez monter ensemble la valve et le ressort ref. 2 + 3. **Ne pas monter la valve ou le ressort séparément!**
Valvola e molla rif. 2 + 3 devono essere sostituite contemporaneamente. **Non montare separatamente!**
Debe montar conjuntamente la válvula y el muelle ref. nº 2 + 3. **¡No realice el montaje individualmente!**

○ = Les pièces sont dans la pochette
○ = Particolare contenuto nel corredo

Achtung: Reparatur nur durch autorisierte Werkstatt zugelassen!
Attention: Repair only by authorized workshop permitted!
Attention: Réparation seulement permise par les ateliers autorisés!
Attenzione: È permessa la riparazione solo agli adetti dell'officina autorizzata!
Atención: La reparación sólo está permitida a talleres especializados.



○ = Diese Teile sind im Reparatursatz enthalten
○ = These parts are included in the repair kit
○ = Estas piezas están incluidas en el conj. de reparación